

СПОГОДБА
МЕЃУ
ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
И
ВЛАДАТА НА РУСКАТА ФЕДЕРАЦИЈА
ЗА ОДБЕГНУВАЊЕ НА ДВОЈНОТО ОДАНОЧУВАЊЕ ПО ОДНОС
НА ДАНОКОТ ОД ДОХОД И ДАНОКОТ НА КАПИТАЛ

ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
И
ВЛАДАТА НА РУСКАТА ФЕДЕРАЦИЈА

со желба да склучат спогодба за одбегнување на двојното оданочување по однос на данокот од доход и данокот на капитал

Се договорија за следново:

Член 1

Лица на кои се применува спогодбата

Оваа спогодба ќе се применува на лицата кои се резиденти на едната или на двете држави договорнички.

Член 2

Даноци на кои се применува спогодбата

1. Оваа спогодба ќе се применува на данокот од доход и данокот на имот кои ги заведува државата договорничка, независно од начинот на кој тие се наплатуваат.

2. Под данок од доход и данок на имот се сметаат сите даноци кои се воведуваат на вкупниот доход, добивката и на целиот имот, или на делови од доходот или од имотот вклучувајќи ги и даноците од отуѓување на подвижен или недвижен имот, како и даноците на прираст на имотот.

3. Даноците на кои ќе се применува оваа спогодба се:

1) во Македонија:

- и) персонален данок од доход;
- ии) данок од добивка;
- иии) данок на имот;

(во натамошниот текст "македонски даноци");

2) во Руската Федерација:

- и) данок на добивка (доход) на претпријатија и организации;
- ии) данок на добивка на физички лица;
- иии) данок на имот на претпријатија;
- ив) данок на имот на физички ;

(во натамошниот текст "руски даноци").

4. Оваа спогодба ќе се применува исто така и на секој ист или суштински сличен данок кој ќе се воведо по потпишувањето на оваа спогодба покрај или наместо постојните даноци. Надлежните органи на државите договорнички ќе ги соопштуваат една на друга суштинските промени кои ги имаат извршено во нивните даночни закони.

Член 3

Општи дефиниции

1. За потребите на оваа спогодба освен ако во контекст на ова не се бара поинаку:

1) изразот "држава договорничка" и "друга држава договорничка" означува Република Македонија или Руската Федерација, зависно од смислата;

2) изразот "Република Македонија" и "Руската Федерација" ги означуваат териториите врз кои секоја од државите договорнички има суверенитет во согласност со националното законодавство и меѓународното право, а во случајот на Руската Федерација ги опфаќа

нејзината исклучителна економска зона и континенталниот подводен гребен ;

3) изразот "лице" означува физичко лице, правно лице и друштво на лица;

4) изразот "друштво" означува секое правно лице или целина која се третира како правно лице за даночни цели;

5) изразот "претпријатие на едната државата договорничка" и "претпријатие на друга држава договорничка" означува претпријатие со кое управува резидент на едната држава договорничка и претпријатие со кое управува резидент од другата држава договорничка;

6) изразот "меѓународен сообраќај" означува секој превоз со брод, воздухоплов, или друмско возило што го врши претпријатие, резидент на државата договорничка, освен ако бродот, воздухопловот, или друмското возило се користи исклучиво помеѓу места кои се наоѓаат во другата држава договорничка;

7) изразот "надлежен орган" означува:

и) во случајот на Република Македонија, Министерството за финансии на Република Македонија односно негов овластен претставник;

ии) во случајот на Руската Федерација, Министерството за финансии на Руската Федерација, односно негов овластен претставник;

8) изразот "државјанин" означува секое физичко лице кое има државјанство на државата договорничка и секое правно лице, партнерство или асоцијација кое таквиот свој статус го остварува според важечките закони на државата договорничка.

2. Кога државата договорничка ќе ја применува оваа спогодба, секој израз кој што не е дефиниран со спогодбата ќе има значење според законот на таа држава кој се однесува на даноците на кои оваа спогодба се применува.

Член 4

Резидент

1. Изразот "резидент на државата договорничка", за потребите на оваа спогодба, означува секое лице, кое според законите на таа држава договорничка, подлежи на оданочување во таа држава по основ на живеалиште, пребивалиште, седиште на управување, место на регистрација (основање), или друг критериум од слична природа.

2. Кога според одредбите на ставот 1 на овој член, физичко лице е резидент на двете држави договорнички, неговиот статус се определува на следниот начин:

1) ќе се смета дека е резидент на државата во која има постојано место на живеење; ако има постојано место на живеење во двете држави, ќе се смета дека е резидент на државата со која неговите лични и економски врски се потесни (седиште на животни интереси);

2) доколку не може да се определи државата во која има седиште на витални интереси, или ако ни во една држава договорничка нема постојано место на живеење, се смета дека е резидент на државата во која има вообичаено место на живеење;

3) ако има вообичаено место на живеење во двете држави договорнички или нема ниту во една од нив, ќе се смета дека е резидент на државата чиј е државјанин;

4) ако е државјанин на двете држави или на ниедна од нив, надлежните органи на државите договорнички ќе го решат прашањето по пат на заеднички договор.

3. Кога, во согласност со одредбите на ставот 1 на овој член, лицето, освен физичкото, е резидент на двете држави договорнички, се смета дека е резидент на државата во која е регистрирано (основано).

Член 5

Постојана деловна единица

1. Изразот "постојана деловна единица" за потребите на оваа спогодба, означува постојано место на активност преку кое претпријатието од една држава договорничка го врши потполно или делумно своето работење во другата држава договорничка.

2. Изразот "постојана деловна единица" означува особено:

1) седиште на управата;

2) филијала;

3) деловница;

4) фабрика;

5) работилница;

6) рудник, извор на нафта или гас, каменолом или друго место на искористување на природните богатства; и

7) градежни локалитети, градежни и инсталациони проекти или надзорни активности поврзани со нив, но само во случај ако тие локалитети, проекти или активности траат подолго од дванаесет месеци.

3. По исклучок на одредбите од ставовите 1 и 2 на овој член, под изразот "постојана деловна единица" не се подразбира:

1) користењето на објектите исклучиво со цел за складирање, одржување или испорака на добра или стоки кои му припаѓаат на претпријатието;

2) одржување на залихи на добра или стоки кои му припаѓаат на претпријатието исклучиво со цел за складирање, изложување или испорака;

3) одржување на залихи на добра и стоки кои му припаѓаат на претпријатието исклучиво со цел да бидат преработени од друго претпријатие;

4) одржување на утврденото деловно место на работење исклучиво со цел за купување на добра или стоки или за прибирање на информации за претпријатието;

5) одржување на утврденото деловно место исклучиво со цел за вршење на дејноста на претпријатието, или за други активности кои имаат подготвителен или помошен карактер; и

6) одржување на утврденото деловно место исклучиво со цел за вршење на активностите наведени во точките од 1) до 5), доколку целокупната активност на утврденото деловно место што ќе настане од оваа комбинација е од подготвителен или помошен карактер.

4. По исклучок на одредбите од став 1 и 2 на овој член, кога лице - освен застапник со независен статус на кого се применува одредбата од ставот 5 на овој член, делува во државата договорничка во име на претпријатие од другата држава договорничка, ова претпријатие ќе се смета дека има постојана деловна единица во таа држава во однос на било каква активност кое тоа лице ја обавува за тоа претпријатие, ако тоа лице има вообичаени активности во таа држава, и овластувања да заклучува договори во име на претпријатието, освен ако активностите на тоа лице се ограничени на активностите наведени во ставот 3 од овој член, кои доколку би се обавувале преку утврденото деловно место, не би го правеле ова утврдено деловно место како постојана деловна единица согласно одредбите на овој став.

5. Не се смета дека претпријатието има постојана деловна единица во другата држава договорничка само поради тоа што во таа држава ги врши

своите активности преку посредник, генерален комисионер застапник или друг претставник со самостоен статус, ако овие лица делуваат во рамките на своите редовни деловни активности.

6. Фактот што едно друштво кое е резидент на држава договорничка контролира или е под контрола на друштво кое е резидент на другата држава договорничка, или кое го врши работењето во таа друга држава (било преку постојана деловна единица или на друг начин), само по себе не значи дека едно друштво може да постане постојана деловна единица на другото друштво.

Член 6

Доход од недвижен имот

1. Доходот кој резидент на држава договорничка го остварува од недвижен имот (вклучувајќи го и доходот од земјоделство и шумарство) кој се наоѓа во другата држава договорничка може да се оданочи во таа друга држава.

2. Изразот "недвижен имот" го има истото значење како во законите на државата договорничка во која се наоѓа предметниот имот. Овој израз во секој случај ги опфаќа и придружните добра кои му припаѓаат на недвижниот имот, сточниот фонд и опремата која се користи во земјоделството, шумарството и рибарството од секој вид, правата на кои се применуваат одредбите од националните закони за сопственоста на земјиштето, правата на плодоуживање на недвижностите и правата на променливите или постојаните плаќања како надоместок за работата, или за правото да се извршува работата, на минералните наоѓалишта, изворите и другите природни богатства. Бродовите, воздухопловите и друмските возила нема да се сметаат за недвижен имот.

3. Одредбите од ставот 1 на овој член ќе се применуваат на доходот кој ќе се оствари од непосредно користење, изнајмување или друг начин на користење на недвижноста.

4. Одредбите од став 1 до 3 на овој член ќе се применуваат и на доходот од недвижен имот на претпријатијата и на доходот од недвижен имот кој се користи за вршење на самостојна лична дејност.

Член 7

Добивка од вршење на дејност

1. Добивката остварена во државата договорничка од претпријатие од другата држава договорничка, може да биде оданочена во првспоменатата држава, само ако е остварена од постојаната деловна единица која е

лоцирана таму, и ако таа може да и се припишува од активноста на таквата постојана деловна единица.

2. Во зависност од одредбите од ставот 3 на овој член, кога претпријатието на државата договорничка врши дејност во другата држава договорничка преку постојана деловна единица лоцирана таму, во секоја држава договорничка на таа постојана деловна единица и се припишува добивката која би можела да се оствари доколку би било одвоено и посебно претпријатие кое се бави со иста или слична дејност под исти или слични услови и како да делувало потполно самостојно со претпријатието чија е постојана деловна единица.

3. При утврдување на добивката на постојаната деловна единица, како одбитоци се признаваат трошоците кои се извршени за потребите на постојаната деловна единица, вклучувајќи ги и трошоците на управување и општите административни трошоци, било во државата, во која е лоцирана постојаната деловна единица или на друго место.

4. Ако е вообичаено во државата договорничка да се утврдува добивката која треба да и се припише на постојаната деловна единица врз основа на нејзиниот удел во вкупната добивка на претпријатието, што ја остваруваат нејзините посебни делови, одредбата од став 2 од овој член никако не ја спречува таа држава договорничка со таква вообичаена распределба да ја определи добивката која се оданочува. Прифатениот начин на распределба мора да биде таков за резултатот да биде во согласност со начелата содржани во овој член.

5. Добивката нема да и се припише на постојаната деловна единица ако таа само купува добра и производи за претпријатието.

6. За потребите на претходните ставови, добивката која се припишува на постојаната деловна единица се определува со ист метод од година во година, освен ако постои оправдана и доволна причина да се постапи поинаку.

7. Кога добивката ги опфаќа поедините ставки од приходите кои се регулираат со посебни членови од оваа спогодба, одредбите на овој член не влијаат на одредбите од тие членови.

Член 8

Меѓународен сообраќај

1. Добивката остварена од претпријатие од државата договорничка од работење во меѓународен сообраќај со бродови, воздухоплови и друмски возила, ќе се оданочи само во државата договорничка во која што тоа претпријатие е резидент.

2. Одредбите од ставот 1 на овој член ќе се применуваат и на добивката остварена од учество во пул, заедничко вложување или меѓународна деловна единица.

Член 9

Асоцијација на претпријатија

1. Кога:

1) претпријатие од државата договорничка учествува непосредно или посредно во управувањето, контролата или капиталот на претпријатието од другата држава договорничка, или

2) исти лица учествуваат непосредно или посредно во управувањето, контролата или капиталот на претпријатието на државата договорничка и во претпријатието на другата држава договорничка,

и ако и во двата случаи, помеѓу тие две претпријатија во нивните трговски или финансиски односи се создадени или наметнати услови различни од условите кои би биле создадени помеѓу самостојни претпријатија, добивката која би настанала за едно од претпријатијата, кога не би постоеле тие услови, или поради тие услови не настанала, може да биде вклучена во добивката на тоа претпријатие и соодветно оданочена.

2. Кога државата договорничка ја вклучува во добивката на претпријатието од таа држава - и ја оданочува соодветно - добивката за која претпријатието од другата држава договорничка било оданочено во таа држава, а вклучената добивка од првоспоменатата држава ќе се смета дека е добивката која би била остварена од претпријатието од првоспоменатата држава ако условите создадени помеѓу двете претпријатија се како помеѓу самостојни претпријатија, тогаш таа друга држава ќе направи соодвено прилагодување на износот на данокот утврден на таа добивка, а другата држава тоа прилагодување го потврди. При одредувањето на ваквото прилагодување, ќе се води сметка и за другите одредби од оваа спогодба и доколку е потребно надлежните органи од државите договорнички ќе се консултираат една со друга.

Член 10

Дивиденди

1. Дивидендите кои ги исплатува друштво кое е резидент на државата договорничка на резидентот на другата држава договорничка се оданочува во таа друга држава.

2. Меѓутоа, таквите дивиденди можат да се оданочат и во државата договорничка чиј резидент е друштвото кое ги исплатува дивидендите во согласност со законите на таа држава, но ако примателот е стварен корисник на тие дивиденди, обложениот данок не може да надмине повеќе од 10% од бруто износот на дивидендите.

Надлежните органи на државите договорнички ќе се договараат за начинот на примената на овие ограничувања.

Одредбите на овој член не влијаат на оданочувањето на добивката на друштвото од која дивидендите се исплатуваат.

3. Изразот "дивиденди", употребен во овој член ја означува добивката од акции или други права на учество во добивката кои не се побарувања на долгови кои учествуваат во добивката, како и доходот од други корпоративни права кои по однос на оданочувањето имаат ист третман како и доходот од акциите според законите на државата договорничка чиј резидент е друштвото кое врши распределба.

4. Одредбите од ставовите 1 и 2 на овој член нема да се применуваат ако стварниот корисник на дивидендите, резидент на државата договорничка, врши дејност во другата држава договорничка чиј резидент е друштвото кое ги исплатува дивидендите преку постојана деловна единица која се наоѓа во таа држава, или врши во таа друга држава самостојни лични услуги од постојана база која се наоѓа таму, а правото на поседување на акции по однос на кое дивидендите се платени е стварно поврзано со таквата постојана деловна единица или постојана база. Во таков случај соодветно ќе се применуваат одредбите на член 7 или 14 од оваа спогодба.

5. Кога друштвото кое е резидент на државата договорничка остварува добивка или доход од другата држава договорничка, другата држава не може да воведи данок на дивидендите кои ги исплатува друштвото, освен ако тие дивиденди се исплатени на резидентот на другата држава или ако правото врз основа на кое се исплаќаат дивидендите е стварно поврзано со постојана деловна единица или постојана база која се наоѓа во таа друга држава, ниту нераспределената добивка на друштвото да ја оданочува со данок на нераспределените добивки на друштвото, дури и ако дивидендите се исплатени или нераспределената добивка потполно или делумно се состои од добивката или доходот кои настанале во таа друга држава.

Член 11

Камата

1. Каматата која настанува во државата договорничка а се исплатува на резидентот од другата држава договорничка се оданочува во таа друга држава.

2. Меѓутоа, оваа камата може исто така да биде оданочена и во државата договорничка во која настанува, во согласност со законите на таа држава, но ако примателот е стварен корисник на каматата, така обложениот данок не може да надмине 10% од вкупниот износ на каматата. Надлежните органи на државите договорнички ќе се договараат за начинот на примената на ова ограничување.

3. Изразот "камата" употребен во овој член означува доход од побарувања на долг, обврзници од државен заем, облигации и обврзници независно од тоа дали се обезбедени со хипотека и дали на основа на нив се стекнува право на учество во добивката и побарување на долг од секој вид асимилиран на доходот остварен по основ на пари дадени на заем а во согласност со законите на земјата во која доходот настанал. Казнените камати платени за задоцнети плаќања не се сметаат за камати за потребите на овој член.

4. Одредбите на ставовите 1 и 2 од овој член нема да се применуваат ако стварниот корисник на каматата - резидент на државата договорничка го врши своето работење во другата држава договорничка во која настанала каматата, преку постојана деловна единица која се наоѓа во таа држава или врши во таа друга држава самостојни лични услуги од постојана база која се наоѓа во таа држава, а побарувањето на кое се плаќа камата е стварно поврзано со таа постојана деловна единица или постојана база. Во тој случај соодветно ќе се применуваат одредбите на член 7 или 14 од оваа спогодба.

5. Ќе се смета дека каматата настанала во државата договорничка кога исплатувачот е самата држава, нејзините органи на власт, или резидент на таа држава. Меѓутоа, кога лицето кое плаќа камата, без оглед на тоа дали е резидент на државата договорничка или не, има во таа држава договорничка постојана деловна единица или постојана база во врска со која се јавува побарувањето на кое се плаќа камата, а таквата камата се исплаќа на терет на постојаната деловна единица, или постојаната база, ќе се смета дека таквата камата настанува во државата договорничка во која постојаната деловна единица или постојаната база се наоѓа.

6. Кога износот на каматата поради посебните односи помеѓу исплатувачот на каматата и стварниот корисник или помеѓу нив и трето лице, имајќи го во вид побарувањето на долгот за кој таа се плаќа, го надминува износот кој би бил договорен помеѓу исплатувачот и стварниот корисник, при непостоење на такви односи, одредбите од овој член ќе се применуваат само на последно споменатиот износ. Во таков случај, вишокот на платениот износ ќе се оданочи согласно со законите на секоја држава договорничка, при што ќе се земат во предвид и другите одредби од оваа спогодба.

Член 12

Приходи од авторски права

1. Приходите од авторски права кои настануваат во државата договорничка а се исплатуваат на резидент на другата држава договорничка ќе се оданочуваат во таа друга држава.

2. Меѓутоа, овие приходи од авторски права можат да се оданочат и во државата договорничка во која се оствариле во согласност со законите на таа држава, но само ако обложениот данок за примателот на примањата по основ на авторски права не го надминува износот од 10% од бруто износот на примањата од авторски права.

3. Изразот "примања од авторски права" употребен во овој член, означува плаќање на било кој вид примање за користење, или право на авторско право за книжевно, уметничко или научно дело, вклучувајќи ги кинематографските филмови и филмовите или лентите за телевизија и радио, како и користење на правата од индустриска сопственост како што се право на патент, кноџ-хоџ, заштитни знаци, дизајни или модели, планови, компјутерски програми, тајни формули или постапка, информации кои се однесуваат на индустриски, комерцијални или научни искуства, или право на користење на индустриска, комерцијална или научна опрема.

4. Одредбите од ставовите 1 и 2 од овој член нема да се применуваат ако стварниот корисник на примањата од авторски права - резидент на државата договорничка, го врши работењето во другата држава договорничка во која примањата од авторски права се остварени, преку постојана деловна единица која се наоѓа таму, или врши самостојни лични услуги од постојана база во таа друга држава, а правото или имотот врз основа на кои се плаќаат примањата од авторски права се стварно поврзани со таа постојана деловна единица или постојана база. Во тој случај соодветно ќе се применуваат одредбите на член 7 или 14 од оваа спогодба.

5. Се смета дека примањата од авторски права се остварени во државата договорничка кога исплатувачот е самата држава, нејзините органи на власт или резидент на таа држава. Меѓутоа, кога лицето кое ги плаќа примањата од авторски права, без оглед дали е резидент на државата договорничка или не, има во државата договорничка постојана деловна единица или постојана база во врска со која се појавува обврска за плаќање на примања од авторски права, а тие авторски права паѓаат на товар на таа постојана деловна единица или постојана база, се смета дека тие примања од авторски права се создадени во државата договорничка во која постојаната деловна единица или постојаната база се наоѓа.

6. Кога, поради посебниот однос помеѓу исплатувачот и стварниот корисник, или помеѓу нив двајцата и трето лице, платениот износ по основа на примања од авторски права, земајќи го предвид користењето, правото

или информацијата за кои таа се плаќа, го надминува износот кој би бил договорен помеѓу исплатувачот и стварниот корисник доколку таков однос не би постоел, одредбите од овој член ќе се применуваат само на последно споменатиот износ. Во тој случај вишокот на платениот износ ќе се оданочува согласно законите на секоја држава договорничка, земајќи ги предвид и другите одредби од оваа спогодба.

Член 13

Капитални добивки

1. Добивката која ќе ја оствари резидент на држава договорничка од отуѓување на недвижен имот наведен во член 6 од оваа спогодба, а која се наоѓа во другата држава договорничка ќе се оданочи во таа друга држава.

2. Добивката од отуѓување на подвижен имот кој сочинува дел од имотот на постојаната деловна единица која претпријатието од државата договорничка ја има во другата држава договорничка или од подвижниот имот кој припаѓа на постојаната база која е на располагање на резидентот на државата договорничка во другата држава договорничка со цел за вршење на самостојни лични услуги, вклучувајќи ја и добивката од отуѓување на таа постојана деловна единица (сама или заедно со целото претпријатие) или од таквата постојана база, ќе се оданочуваат во таа друга држава.

3. Добивката остварена од претпријатие од државата договорничка при продажба на бродови, воздухоплови или друмски возила кои се користат во меѓународниот сообраќај, или од подвижен имот кој е во врска со работењето на тие бродови, воздухоплови или друмски возила, ќе се оданочуваат само во државата договорничка во која што тоа претпријатие е резидент.

4. Добивката од отуѓување на друг имот освен наведениот во ставовите од 1, 2 и 3 ќе се оданочуваат само во државата договорничка во која лицето кое отуѓува имот е резидент.

Член 14

Самостојни лични услуги

1. Доходот кој го остварило лице кое е резидент на државата договорничка од вршење на самостојни лични услуги и други активности од самостоен карактер, ќе се оданочува само во таа држава, освен во еден од следните случаи кога таквиот доход може да се оданочи и во другата држава договорничка:

1) ако во другата држава договорничка има постојана база која редовно му стои на располагање за вршење на неговата дејност. Во тој случај само оној дел од доходот кој може да и се припише на постојаната база може да се оданочи во таа друга држава.

2) ако неговиот претстој во другата држава договорничка трае за период или периоди кои заедно не надминуваат 183 дена во календарската година за која се однесува. Во таков случај само оној дел од доходот, кој ќе се оствари од неговата дејност извршена во таа друга држава може да се оданочи во таа друга држава.

2. Изразот "професионални услуги" посебно ги опфаќа самостојните научни, литературни, уметнички, образовни или наставни активности, како и самостојните активности на лекарите, адвокатите, инженерите, архитектите, стоматолозите и сметководителите.

Член 15

Лични примања од работен однос

1. Во зависност од одредбите на членовите 16, 18, 19 или 20 платите, надниците и другите слични примања кои произлегуваат од работен однос, остварени од резидент на државата договорничка ќе се оданочуваат само во таа држава, ако вработувањето не е извршено во другата држава договорничка. Ако вработувањето е извршено така, таквите примања кои се остваруваат таму, ќе се оданочуваат во таа друга држава.

2. По исклучок на одредбата од став 1 на овој член, примањата кои резидентот ги остварува во државата договорничка а произлегуваат од работен однос остварен во другата држава договорничка ќе се оданочуваат само во провоспоменатата држава ако:

1) примателот се наоѓа во другата држава договорничка во период или периоди кои вкупно не надминуваат 183 дена во односната календарска година, и

2) примањето е платено од страна, или во име на работодавачот кој не е резидент на другата држава договорничка, и

3) примањата не паѓаат на товар на постојаната деловна единица или постојана база која работодавачот ја има во другата држава договорничка.

3. По исклучок на одредбите од ставовите 1 и 2 од овој член, платите и другите примања остварени од резидент на државата договорничка за работа извршена во другата држава договорничка нема да се оданочува во таа друга држава договорничка ако:

1) вработувањето е извршено преку градилиште, градежен објект, монтирачки или инсталационен проект за период не подолг од 12 месеци во согласност со член 5, став 2, точка 7) од оваа спогодба;

2) вработувањето е извршено на брод, авион или друмско возило во меѓународен сообраќај од претпријатие од првоспоменатата држава договорничка чиј резидент е претпријатието;

Член 16

Надоместоци на членовите на управен одбор

Надоместоците и другите слични примања на членовите на управните одбори кои ги остварува резидент на државата договорничка во својство на член на управен одбор или слично тело во друштво или друго правно лице кој е резидент на другата држава договорничка ќе се оданочува во таа друга држава.

Член 17

Уметници и спортисти

1. По исклучок на одредбите од членовите 14 и 15, доходот остварен од резидент на државата договорничка преку лично вршење на дејност како изведувач како што е театарски, филмски, радио или телевизиски уметник, или музичар, или спортист во другата држава договорничка ќе се оданочи во таа друга држава.

2. Кога доходот од лично извршени активности на изведувачот или спортистот не му припаѓа лично на изведувачот или спортистот но на друго лице, тој доход, по исклучок на одредбите од член 7, 14 и 15 ќе се оданочува во државата договорничка во која активностите на изведувачот или спортистот се извршени.

3. По исклучок на ставовите 1 и 2 од овој член, доходот остварен од изведувачи или спортисти кои се резиденти на државата договорничка од вршење на лични активности извршени во другата држава договорничка, кои се во рамки на програмите за културна или спортска размена усвоени од владите на двете држави или нивни овластени надлежни органи, нема да се оданочуваат во таа друга држава.

Член 18

Пензии

Согласно став 2 од член 19, пензиите и другите слични примања платени на резидент на државата договорничка, по основ на минат работен однос, ќе се оданочуваат само во таа држава.

Член 19

Државна служба

1.1) Надоместоците, поинакви од пензиите кои ги исплаќа државата договорничка или нејзините органи на власт на физичко лице по основа на услуги направени на државата договорничка или на нејзините органи на власт се оданочуваат само во таа држава.

2) Меѓутоа, таквите надоместоци се оданочуваат само во другата држава договорничка доколку услугите се извршени во таа држава, а физичкото лице е резидент на таа држава кој:

и) е државјанин на таа држава, или
ии) не станал резидент на таа држава само поради вршење на тие услуги.

2.1) Пензијата која ја плаќа државата договорничка или се плаќа од фондовите, создадени од неа или од нејзините органи на власт на физичко лице за услуги направени на таа држава или на нејзините органи на власт, се оданочува само во таа држава договорничка,

2) Меѓутоа, таквата пензија се оданочува само во другата држава договорничка ако физичкото лице е резидент или државјанин на таа држава.

3. Одредбите на членовите 15, 16 и 18 се применуваат на надоместоците и пензиите кои се однесуваат на услуги направени во врска со вршење на дејност од страна на државата договорничка или нејзините органи на власт.

Член 20

Наставници и научни работници

1. Наставник или научен работник кој е или бил, непосредно пред посетата на едната држава договорничка, резидент на другата држава договорничка и кој претстојува во првспоменатата држава заради

одржување на предавања или вклучување во научно истражување во период или периоди не подолги од две години, ќе биде изземен од оданочување во првоспоменатата држава по однос на примањата за оджување на предавања или истражување на некој признаен универзитет, колеџ, школа или друга образовна, научна или истражувачка установа, ако таквите исплати настануваат од извори надвор од првоспоменатата држава.

2. Одредбите од ставот 1 на овој член не се применуваат за доходот од истражувачка работа, ако истражувачката работа не е преземена за јавен интерес, туку првенствено за личен интерес на одредено лице или повеќе лица.

Член 21

Студенти

Плаќањата кои студент или лице на обука, кое е или било непосредно пред посетата на државата договорничка резидент на другата држава договорничка, и кое се наоѓа во првоспоменатата држава заради образование и усовршување, ги прима за издржување, образование или усовршување, не се оданочуваат во таа друга држава, ако таквите плаќања настанале од извори надвор од таа држава.

Член 22

Други приходи

1. Деловите од приходите на резидент на државата договорничка, без оглед каде се остварени, кои не се опфатени со овој договор, ќе се оданочат само во таа држава.

2. Одредбата од став 1 не сепримува на другите приходи, освен на доходот од недвижности дефиниран во став 2 од член 6, ако примателот на овој доход, кој е резидент на државата договорничка, ја врши дејноста во другата држава договорничка преку постојана деловна единица која се наоѓа таму, или врши во таа друга држава самостојни лични услуги од постојана база која се наоѓа таму, а правото или имотот по основ на кој тој доход е платен е ефективно поврзан со таквата деловна единица или постојана база. Во таков случај соодветно ќе се применуваат одредбите од член 7 или 14 од оваа спогодба.

Член 23

Капитал

1. Капиталот кој се состои од недвижен имот во врска со член 6 од оваа спогодба кој го поседува резидент на државата договорничка а се наоѓа во другата држава договорничка, ќе се оданочи само во таа друга држава.

2. Капиталот кој се состои од подвижен имот кој претставува дел од имотот - наменет за работење на постојаната деловна единица кое претпријатието на државата договорничка ја има во другата држава договорничка, или од подвижен имот кој и припаѓа на постојаната база која му е на располагање на резидентот на државата договорничка за вршење на самостојни лични услуги во другата држава договорничка, ќе се оданочи само во таа друга држава.

3. Капиталот кој се состои од бродови, воздухоплови или друмски возила кои се користат во меѓународниот сообраќај од страна на резидент на државата договорничка и од подвижен имот кој претставува составен дел од капиталот што служи за користење на тие бродови, воздухоплови или друмски возила ќе се оданочува само во таа држава.

4. Целиот останат дел од капиталот на резидент на државата договорничка, ќе биде оданочен само во таа држава.

Член 24

Одбегнување на двојното оданочување

1. За резидентите на Република Македонија двојното оданочување ќе се одбегне на следниве начини:

Кога резидент на Република Македонија остварува доход или поседува капитал кој во согласност со одредбите на оваа спогодба, може да се оданочи во Руската Федерација, Република Македонија ќе одобри:

1) како одбиток од данокот на доход на тој резидент износ еднаков на износот на данокот на доход платен во Руската Федерација;

2) како одбиток од данокот на капитал на резидентот, износ еднаков на данокот на имот кој е платен во Руската Федерација.

Тој одбиток и во двата случаи не може да биде поголем од делот на данокот на доход или данокот на капитал кој е пресметан пред извршеното одбивање, кој одговара зависно од случајот, на доходот или капиталот кој може да се оданочи во Руската Федерација.

2. За резидентите на Руската Федерација, двојното оданочување ќе се одбегне на следните начини:

Кога резидент на Руската Федерација остварува доход или поседува капитал, кој во согласност со одредбите од оваа спогодба, може да се

оданочува во Република Македонија, износот на данокот на тој доход или капитал платен во Република Македонија може да се одбие од данокот платен во Руската Федерација на тој доход или капитал. Износот на одбитокот, меѓутоа, не треба да биде повисок од износот на данокот пресметан во согласност со законите и прописите за оданочување во Руската Федерација.

3. Кога во согласност со било која одредба од договорот, доходот остварен или капиталот кој го поседува резидентот на државата договорничка е изземен од оданочување во таа држава, таа држава може, во пресметувањето на износот на данокот на преостанатиот доход или капитал на тој резидент, да го земе предвид изземениот доход или капитал.

Член 25

Еднаков третман

1. Државјаните на државата договорничка не подлежат на оданочување или друга обврска во врска со оданочувањето во другата држава договорничка кое е поинакво или потешко од оданочувањето и обврските во врска со оданочувањето на кое државјаните од другата држава под исти услови подлежат или можат да подлежат.

2. Лицата без државјанство кои се резиденти на едната држава договорничка во ниедна од државите договорнички не подлежат на никакво оданочување или било какво побарување кое е поинакво или потешко од оданочувањето и со тоа поврзани побарувања на кои подлежат државјаните на дадената држава во исти околности.

3. Оданочувањето на постојаната деловна единица која претпријатието на државата договорничка ја има во другата држава договорничка не може да биде понеповолно во таа друга држава од оданочувањето на претпријатието на таа друга држава која врши иста дејност.

4. Каматата, приходите од авторски права и другите исплати платени од претпријатието на државата договорничка на резидентот на другата држава договорничка, заради одредување на оданочената добивка на тоа претпријатие, се одбиваат под истите услови како да се исплатени на резидент на првоспоменатата држава, освен во случаите наведени во став 1 на член 9, став 6 на член 11, став 4 на член 12. Слично, долговите на претпријатието на државата договорничка на резидент на другата држава договорничка, заради определување на оданочувањето на капиталот на тоа претпријатие, се одбиваат под истите услови како да биле договорени за резидент на првоспоменатата држава.

5. Претпријатието на државата договорничка, чиј капитал потполно или делумно е поседуван или контролиран од страна на еден или повеќе

резиденти на другата држава договорничка, нема да се оданочи со данок или да подлежи на друга обврска во врска со данок во првоспоменатата држава кое е поинакво или потешко од оданочувањето на обврските во врска со оданочувањето на кое други слични претпријатија од првоспоменатата држава се или може да бидат подложени.

6. Одредбите од овој член нема да бидат толкувани како задолжителни за државата договорничка за да им одобри на резидентите од другата држава договорничка некое лично олеснување, ослободување за даночни цели а кои им се одобрени на сопствените резиденти по основ на граѓански статус или одговорности за семејството.

7. Одредбите на овој член ќе се применуваат на даноците наведени во член 2 од оваа спогодба.

Член 26

Постапка за заемно договарање

1. Кога лице од државата договорничка смета дека активностите на едната или двете држави договорнички ќе доведат до тоа да не биде оданочен во согласност со одредбите на оваа спогодба, тој може, без оглед на правните лекови предвидени со внатрешното законодавство на тие држави, да го изложи својот случај пред надлежниот орган на државата договорничка чиј е резидент или доколку неговиот случај потпаѓа под член 25 став 1 на онаа држава договорничка чиј е државјанин. Случајот мора да биде изложен во рок од три години од денот на првото известување за активноста која доведува до оданочување кое не е во согласност со одредбите на оваа спогодба.

2. Надлежниот орган, доколку смета дека жалбата е оправдана и ако не е во можност сам да дојде до задоволително решение, ќе настојува случајот да го реши со заедничко договарање со надлежниот орган на другата држава договорничка, заради одбегнување на оданочувањето кое не е во согласност со оваа спогодба. Секој постигнат договор ќе се спроведе без оглед на временските ограничувања во домашното законодавство на државата договорничка.

3. Надлежните органи од државите договорнички ќе се залагаат да ги решат по пат на заеднички договор сите потешкотии или нејаснотии кои произлегуваат во однос на толкувањето при примената на оваа спогодба. Тие можат заеднички да се консултираат за одбегнување на двојното оданочување во случаите кои не се предвидени со оваа спогодба.

4. Надлежните органи на државите договорнички можат непосредно да комуницираат заради постигнување на договор во смисла на претходните ставови. Кога е потребно заради постигнување на договор, надлежните органи можат да се сретнат и да извршат усмено разменување на мислења.

Член 27

Размена на информации

1. Надлежните органи на државите договорнички ќе разменуваат информации потребни за примената на одредбите на оваа спогодба или внатрешните закони на државите договорнички кои се однесуваат на даноците опфатени со спогодбата доколку оданочувањето предвидено со тие закони не е во спротивност со спогодбата. Секоја информација добиена од државата договорничка ќе се смета како тајна исто како и информациите добиени според националните закони на таа држава, и можат да бидат откриени само на лицата или органите вклучувајќи ги судовите и органите на управата, кои се надлежни за облог и наплата на даноците, присилната наплата или за прогон, во врска со решавање на жалба по однос на даноците опфатени со спогодбата. Овие лица или органи ќе ги користат информациите само за тие намени. Тие можат да ги откријат информациите во јавна судска постапка или во судските одлуки.

2. Одредбите од ставот 1 на овој член не можат во никој случај да се толкуваат како воспоставување на обврски на државата договорничка да:

1) презема управни мерки кои не се во согласност со законите и управната пракса на таа или на другата држава договорничка;

2) дава информации кои не можат да се добијат врз основа на закон или во вообичаена управна практика на таа или на другата држава договорничка;

3) дава информации кои би откриле некоја трговска, деловна, индустриска, комерцијална или професионална тајна, или трговска постапка, или информација, чие откривање би било во спротивност со државната политика.

Член 28

Дипломатски и конзуларни претставници

Одредбите од оваа спогодба нема да влијаат на фискалните привилегии на дипломатските и конзуларните претставници предвидени со општите правила на меѓународното право или со одредбите од посебните договори.

Член 29

Влегување во сила

Оваа спогодба ќе влезе во сила на датата на последното пишано известување за завршување на сите неопходни меѓудржавни постапки од страна на државите договорнички. Одредбите од оваа спогодба ќе се применуваат по однос на данок од доход и данок на капитал за секоја даночна година која започнува на или по првиот ден на јануари од годината што следи во која спогодбата влегува во сила.

Член 30

Престанок на важење

Оваа спогодба останува во сила се додека не ја откаже една од државите договорнички. Секоја од државите договорнички може да ја откаже оваа спогодба по дипломатски пат, со доставување на писмено известување за престанување на нејзиното важење најдоцна шест месеци пред крајот на календарската година по истекот на 5 години од денот на влегувањето во сила на спогодбата. Во таков случај, оваа спогодба престанува да се применува во однос на данокот од доход и данокот на имот за секоја даночна година која почнува на први, или по први јануари во календарската година која ја следи годината во која е дадено известувањето за престанување на применувањето на спогодбата.

Составена во два примероци во _____ на _____ година, на македонски, руски и англиски јазик, сите три текста подеднакво веродостојни. Во случај на несогласување во толкувањето меѓу македонскиот и рускиот текст, англискиот текст ќе се користи.

**ЗА ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА
МАКЕДОНИЈА**

**ЗА ВЛАДАТА НА РУСКАТА
ФЕДЕРАЦИЈА**